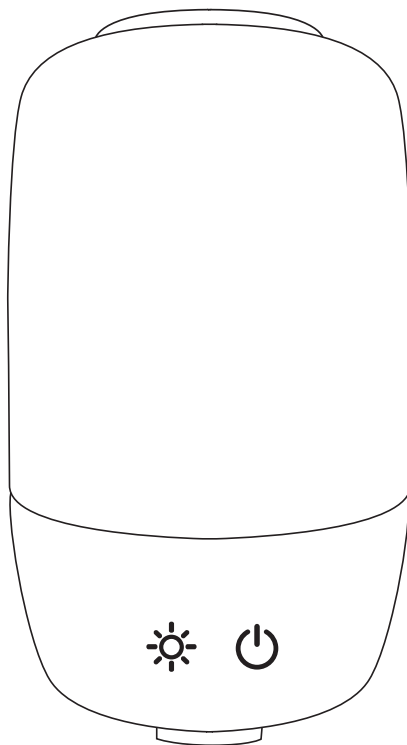




**NATURE &  
DECOUVERTES**

**DIFFUSEUR HETRE DORE**  
GOLDEN BEECHWOOD DIFFUSER  
DIFFUSER KERNBUCHHE  
DIFUSOR HAYA DORADA  
DIFUSOR DE FAIA DOURADA  
**Réf. 15211980**



Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.  
Please carefully read this manual and keep it in a safe place.  
Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.  
Lea detenidamente este manual y consérvelo en un lugar seguro.  
Leia cuidadosamente este manual e guarde-o em local seguro.

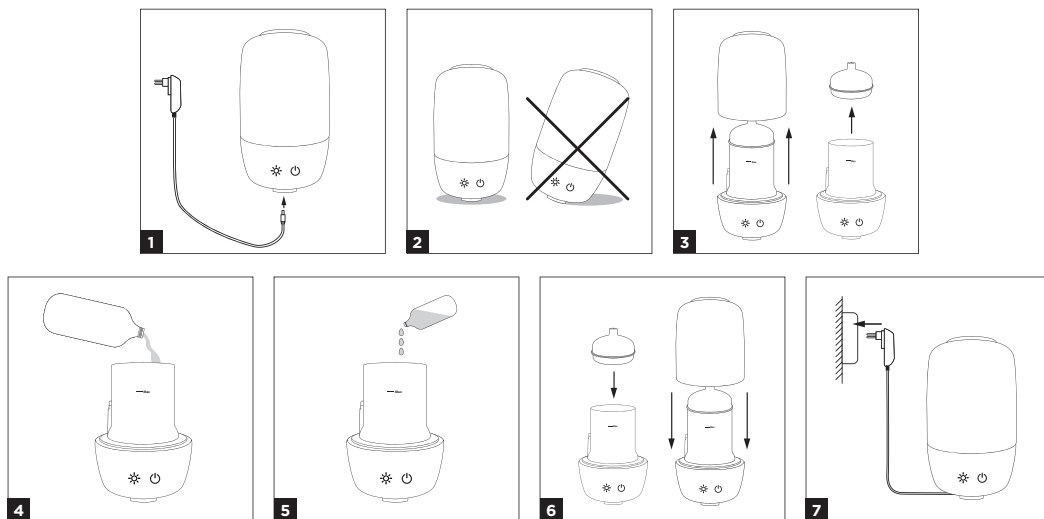
# INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

Faites attention lorsque vous manipulez le diffuseur, le couvercle en verre est fragile et n'est pas fixé à la base en bois. Il est donc nécessaire de tenir la base en bois d'une main et de garder le couvercle en verre de l'autre.

## MISE EN GARDE

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Uniquement pour diffusion d'ambiance, ne pas inhaler.
- Utiliser dans un environnement de 50°F à 85°F (=10°C à 30°C).
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie.
- Le câble souple externe de ce transformateur ne peut pas être remplacé ; en cas d'endommagement du cordon, il convient de mettre le transformateur au rebut et de le remplacer par un transformateur de même modèle.
- Pour une maintenance optimale, utiliser de l'eau minérale en bouteille (ou du robinet).
- Veiller à ne pas dépasser la ligne indiquant le niveau d'eau maximum (85ml).
- Toujours verser l'eau avant d'ajouter l'extrait de parfum d'ambiance ou les huiles essentielles.
- Ne pas utiliser l'extrait de parfum d'ambiance ou les huiles essentielles purs sans eau.
- Une utilisation continue du diffuseur peut, à long terme, endommager le produit et raccourcir sa durée de vie.
- Débrancher l'appareil avant toute manipulation, entre autres de nettoyage ou de remplissage. Vider le réservoir quand l'appareil n'est pas en cours d'utilisation.
- Ne pas retirer le couvercle ni couvrir le diffuseur lorsque l'appareil est en marche.
- Renouveler fréquemment l'eau dans le réservoir afin d'éviter d'éventuelles salissures pouvant endommager l'appareil.
- Nettoyer le réservoir d'eau chaque semaine. Ne pas utiliser de produits chimiques (comme des acides, des alcalins, etc.) ni de détergents corrosifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil.
- Si de l'eau s'infiltre dans l'appareil, débrancher immédiatement le diffuseur et laisser sécher à l'air libre pendant 3 jours minimum avant de le réutiliser.

## PRÉPARATION DU DIFFUSEUR



- 1** Insérer l'embout de l'adaptateur dans l'entrée DC-jack située à l'arrière de la base du diffuseur.
- 2** Placer le diffuseur sur une surface plane et stable, éloigné du bord.
- 3** Enlever le couvercle en verre du diffuseur et le couvercle interne.
- 4** Remplir le réservoir d'eau minérale (eau en bouteille ou du robinet) sans dépasser la ligne indiquant le niveau d'eau maximum - 85ml.
- 5** Ajouter ensuite quelques gouttes d'huiles essentielles (3 à 6 gouttes) ou de parfum d'ambiance (3 à 7 gouttes).
- 6** Replacer délicatement le couvercle interne et le couvercle en verre sur la base du diffuseur.
- 7** Brancher l'adaptateur à une prise de courant.

## FONCTIONNEMENT

⏻ **Bouton Marche/ Arrêt et Diffusion**  
bouton de droite :

1. Appuyez une fois sur le bouton ON/OFF pour allumer le diffuseur et démarrer la diffusion continue avec la lumière de couleur changeante.
2. Appuyez une deuxième fois pour éteindre complètement le diffuseur.

☀ **Bouton lumière**  
bouton de gauche :

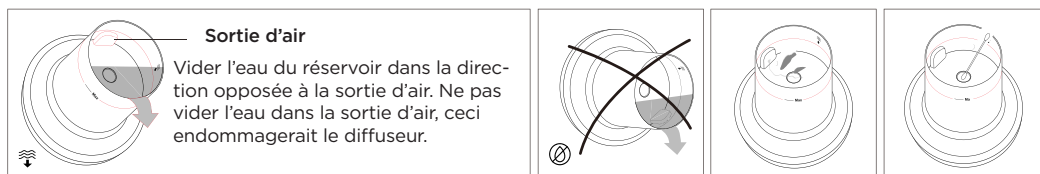
1. Appuyez une fois sur le bouton afin de changer la lumière en mode bougie lumière vacillante.
2. Appuyez une deuxième fois pour retourner en mode couleur changeante.

\*\* Maintenir le bouton appuyé pendant 3 secondes pour éteindre la lumière.

Note : L'appareil ne peut pas fonctionner en mode lumière uniquement.

## ENTRETIEN

Il est conseillé de changer fréquemment l'eau dans le réservoir et de nettoyer le diffuseur une à deux fois par semaine, surtout si vous souhaitez changer l'arôme à diffuser.



1. Éteindre et débrancher l'appareil.
2. Ôter les couvercles et déverser l'eau du réservoir. Vider l'eau dans la direction opposée à la sortie d'air, ne pas vider l'eau dans la sortie d'air : ceci endommagerait le diffuseur.
3. Nettoyer l'intérieur du diffuseur avec un tissu doux et un peu d'eau. Si besoin, utiliser un peu de vinaigre blanc fortement dilué. Ne pas utiliser de détergent corrosif. Frotter délicatement le disque en céramique avec un coton-tige en veillant à ne pas le rayer.

## DÉPANNAGE

Statut	Causes possibles	Solutions
Échec de démarrage/ Arrêt anticipé.	Eau insuffisante.	Remplir le réservoir d'eau jusqu'à l'indicateur de niveau d'eau maximal.
	Mauvaise connexion du fil d'alimentation.	Débrancher l'adaptateur secteur et le rebrancher avec précaution.
L'appareil n'émet pas de brumisation ou ne brumise pas bien.	Échec de la brumisation mais lumière normale.	L'entrée d'air peut être bloquée. S'assurer que rien ne bloque l'entrée et que l'appareil est placé sur une surface plane / dure.
	Ne brumise pas après le remplacement du couvercle supérieur.	Vérifier la ventilation, si elle est anormale, merci de contacter Nature & Découvertes.
	Contamination par l'huile sur la plaque de brumisation.	Nettoyer la plaque de brumisation comme indiqué dans la section entretien du manuel.
L'appareil fuit.	Couvercle supérieur mal positionné.	Repositionner correctement le couvercle supérieur peut résoudre le problème.
	Humidité élevée dans la pièce ou température trop basse ou trop élevée.	Régler l'humidité ou la température ambiante de la pièce.

## COMMENT RÉPARER VOTRE DIFFUSEUR

En cas de panne ou de casse, des pièces détachées sont disponibles ! Rapprochez-vous de votre enseigne ou du site internet Nature & Découvertes pour consulter la liste.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Modèle : NA-377
- Puissance entrée : AC 100-240V, 50/60Hz
- Puissance sortie : DC24V 500mA
- Durée de vie du disque en céramique : +/- 3000 heures
- Capacité : 85ml
- Dimensions : Ø 10 cm x H 16.5 cm
- Recommandé pour une surface de : 30m<sup>2</sup>

Ce manuel est également disponible auprès du service après-vente de votre revendeur

# PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

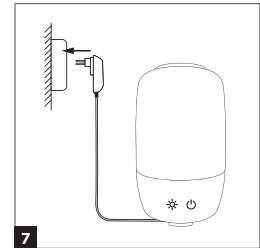
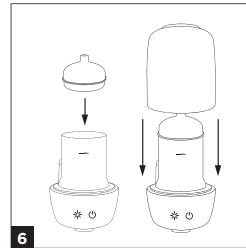
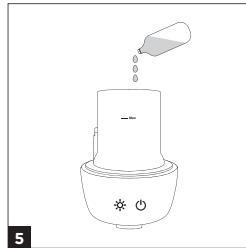
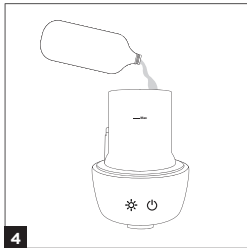
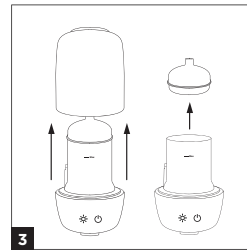
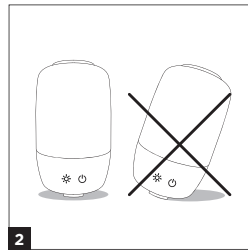
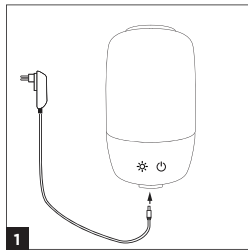
Be careful while handling the diffuser, the glass cover is fragile and is not attached to the wooden base. It is therefore necessary to hold the wooden base with one hand and to keep the glass cover in the other.

## WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only to be used for ambiance diffusion purpose, do not inhale.
- Use in an environment between 50°F and 85°F (= 10°C and 30°C).
- The appliance is only to be used with the power unit supply provided with the appliance.
- The external flexible cable of the transformer cannot be replaced, if the cord of this transformer is damaged, it is necessary to dispose the transformer and replaced by a transformer of the same model.
- For optimal maintenance, use mineral water (bottled or tap water).
- Do not exceed the maximum water level (85ml).
- Always pour the water before adding essential oils or home fragrance.
- Do not use pure essential oils, nor home fragrances without water.
- The appliance is only to be used with the recommended vaporizing medium. The use of other substances may give rise to a toxic or fire risk.
- Continuous use of the diffuser may, in the long term, damage the product and shorten its lifespan.
- Unplug the appliance before any manipulation such as cleaning or filling operations for example. Empty the tank when the appliance is not in use.
- Do not remove the lid or cover the diffuser when the appliance is in use.
- Change frequently the water in the tank to avoid any dirt building up that may damage the appliance.
- Clean the water tank every week. Do not use chemical products (such as acids, alkaline, etc.) or any corrosive detergents to clean the appliance.
- Do not immerse.
- In case of water infiltrations into the appliance, unplug the diffuser immediately and leave it to dry for at least 3 days before reusing it.

The producer is not responsible for damages caused by wrong use of device.

## PRECAUTIONS FOR USE



- 1** Insert the adaptor's connector into the DC jack input at the back of the base of the diffuser.
- 2** Place the diffuser on a flat and stable surface and away from the edge.
- 3** Remove the diffuser's outer and inner cover.
- 4** Pour mineral water (bottled or tap water) into the water tank up to the maximum level indicated (85ml).
- 5** Add a few drops of essential oils (3-6 drops) or home fragrances (3-7drops) to the water tank.
- 6** Replace the inner cover and the outer cover on the diffuser.
- 7** Plug the adaptor into the appropriate outlet.

## WORKING

### ⏻ ON/OFF & Mist button

Right button:

1. Press once the ON/OFF button to turn on the device and start the continuous diffusion with the color changing light on.
2. Press twice to switch completely the diffuser OFF.

### ☀ Light button

Left button:

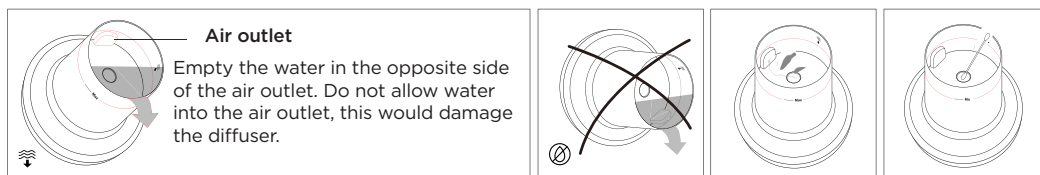
1. Press once to change to candle flickering light.
2. Press a second time to go back to color changing light.

\*\* hold the light button for 3 seconds to turn off the light

Remarks: The device cannot work with the light only.

## MAINTENANCE

You are advised to change the water frequently in the tank and clean the diffuser once or twice a week, particularly if you want to change the fragrance to be diffused.



1. Turn the appliance off and unplug it.
2. Remove the covers and empty the water on the opposite side of the air outlet. Do not empty the water in the air outlet, this would damage the diffuser.
3. Clean the diffuser water tank using a soft damp cloth. If needed, use a little white vinegar strongly diluted. Do not use corrosive detergents. Carefully rub the ceramic disc with a cotton bud being careful not to scratch it.

## TROUBLESHOOTING

Status	Causes	Solutions
Startup Failure/ Early Shutdown	Insufficient water	Fill water to the maximum water level indicator.
	Improper power wire connection	Unplug the power adapter plug and reset carefully.
Failure or Abnormality of Misting	Misting failure but normal light	The air inlet may be blocked. Check to make sure there is nothing blocking the inlet and that the device is placed on a flat / hard surface.
	No misting after top cover is replaced	Check the fan, if it is abnormal, please contact Nature & Decouvertes
	Oil contamination on mist plate	Clean the mist plate as mentioned in the maintenance section of the manual.
Water Leakage	Top cover off-centered	Replacing or adjusting the top cover may resolve the problem.
	High humidity or temperature too low /too high in the room.	Adjust the room temperature or humidity.



## HOW TO REPAIR YOUR DIFFUSER

In case of breakdown or breakage, spare parts are available! Contact your nearest Nature & Découvertes store or check the list online on Nature & Découvertes website.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Model: NA-377
- Input power supply : AC 100-240V, 50/60Hz
- Output power supply : DC24V 500mA
- Ceramic disc lifespan: +/- 3000 hours
- Tank capacity: 85ml
- Dimensions (approx) : Ø 10 cm x H 16.5 cm
- Recommended for a surface of: 30 m<sup>2</sup>

This manual is also available from the after-sales service of your retailer.

# LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE GUT AUF

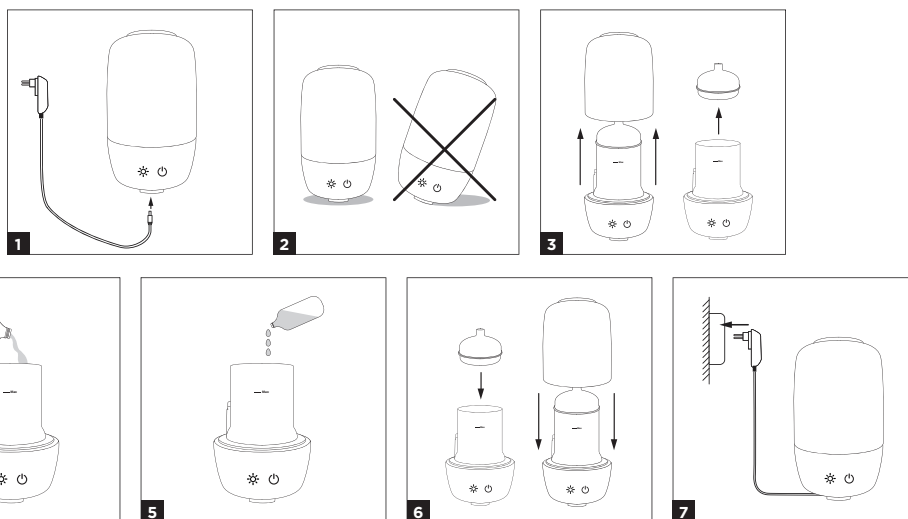
Den Diffusor mit Vorsicht handhaben, die Glasabdeckung ist zerbrechlich und ist nicht auf dem Holzsockel befestigt. Den Holzsockel deshalb mit der einen Hand und die Glasabdeckung in der anderen Hand festhalten .

## ACHTUNG

- Dieses Gerät darf auch von Kindern ab 8 Jahren und Menschen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder Anweisungen über die sichere Benutzung des Geräts bekommen haben und die mit der Benutzung einhergehenden Gefahren verstehen. Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Gerät nur unter Beaufsichtigung reinigen und benutzen.
- Betriebstemperatur: 10 bis 30 °C
- Das Gerät darf nur mit dem Netzgerät betrieben werden, das dem Gerät beiliegt.
- Das äußere flexible Kabel des Transformators kann nicht ersetzt werden, wenn das Kabel dieses Transformators beschädigt ist, muss der Transformator entsorgt werden und durch einen Transformator des gleichen Typs ersetzt werden.
- Für den optimalen Betrieb Mineralwasser verwenden (aus der Flasche oder dem Wasserhahn). Den Höchstwasserstand (85 ml) nicht überschreiten. Vor dem Zugeben von ätherischen Ölen oder Raumparfüm immer erst das Wasser einfüllen.
- Niemals reines ätherisches Öl oder Raumparfüm ohne Wasser einfüllen.
- Das Gerät darf nur mit dem empfohlenen Verdampfungsmittel betrieben werden. Bei der Verwendung anderer Mittel kann Vergiftungs- oder Brandgefahr bestehen.
- Der Dauerbetrieb des Diffusors kann langfristig zu Schäden am Produkt und einer Verkürzung seiner Lebensdauer führen.
- Vor der Ausführung manueller Handlungen wie Reinigung oder Befüllung den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose ziehen. Das Wasserreservoir leeren, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Den Deckel oder die Abdeckung des Diffusors nicht entfernen, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Wasser im Reservoir regelmäßig austauschen, um zu verhindern, dass sich Schmutz ansammelt und das Gerät beschädigen kann.
- Das Wasserreservoir wöchentlich reinigen. Für die Reinigung des Geräts keine chemischen Produkte (zum Beispiel Säuren, Basen usw.) oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden. Das Gerät nicht ins Wasser tauchen.
- Falls Wasser in das Gerät eindringt, sofort den Stecker des Diffusors ziehen und das Gerät vor der nächsten Benutzung mindestens 3 Tage trocknen lassen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine falsche Bedienung des Geräts entstehen.

## VOR DER BENUTZUNG



- 1** Stecken Sie den Aufsatz des Adapters in die DC-Eingangsbuchse auf der Unterseite des Zerstäubers.
- 2** Stellen Sie den Zerstäubers auf eine ebene und stabile Fläche, vom Rand entfernt, auf.
- 3** Nehmen Sie den äußeren und inneren Deckel des Zerstäubers ab.
- 4** Füllen Sie den Wasserbehälter mit mineralwasser (Leitungswasser oder aus der Flasche) auf. Achten Sie darauf den Höchstfüllstand von 85ml nicht zu überschreiten.
- 5** Geben Sie anschließend ein paar Tropfen ätherische Öle (3 bis 6 Tropfen).
- 6** Legen Sie nun den äußeren und inneren Deckel wieder auf die Zerstäubersbasis. Bitte beachten Sie dabei, dass der Deckel nur aufgelegt wird und nicht befestigt werden kann.
- 7** Verbinden Sie den Adapter mit einer Netzsteckdose.

## BETRIEB

### ⏻ EIN/AUS & Vernebelungs-Taste

Rechte Taste:

1. Die EIN/AUS-Taste ein Mal drücken, um das Gerät einzuschalten und die Dauerdiffusion mit eingeschaltetem Farbwechsellicht zu starten.
2. Zweimal drücken, um den Diffusor vollständig AUSZUSCHALTEN

### ☀ Licht-Taste

Linke Taste:

1. Ein Mal drücken, um in das flackernde Kerzenlicht zu ändern.
2. Ein zweites Mal drücken, um zum Farbwechsellicht Licht zurückzukehren.

\*\* Die Lichttaste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um das Licht auszuschalten.

Hinweise: Das Gerät kann nicht mit der Lichtfunktion allein betrieben werden.

## PFLEGE

Das Wasser im Reservoir sollte regelmäßig ausgetauscht und der Diffusor ein- bis zweimal wöchentlich gereinigt werden, insbesondere vor dem Wechseln des zu verdampfenden Duftstoffes



1. Das Gerät ausschalten und den Stecker ziehen.
2. Die Abdeckungen abnehmen und das Wasser in Pfeilrichtung über die der Luftöffnung gegenüberliegenden Seite ausgießen.
3. Das Wasserreservoir des Diffusors mit einem feuchten weichen Lappen reinigen. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden! Die Keramikscheibe vorsichtig mit einem Wattestäbchen sauberreiben, ohne sie zu zerkratzen.

## STÖRUNGSBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Startfehler/ Vorzeitiges Abschalten	Nicht ausreichend Wasser	Wasser bis zur Anzeige des maximalen Wasserstandes einfüllen.
	Falscher Anschluss der Stromkabel	Den Netzstecker ziehen und vorsichtig wieder einstecken.
Ausfall oder anormale Vernebelung	Ausfall der Vernebelung bei normalem Licht	Der Lufteinlass kann blockiert sein. Sicherstellen, dass der Einlass nicht blockiert ist und dass das Gerät auf einer ebenen / festen Oberfläche aufgestellt ist.
	Keine Vernebelung nach dem Aufsetzen der oberen Abdeckung	Überprüfen Sie den Ventilator, wenn er nicht ordnungsgemäß funktioniert ist, kontaktieren Sie bitte Nature & Decouvertes.
	Ölverunreinigung auf der Vernebelungsplatte	Die Vernebelungsplatte wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben reinigen.
Ausreten von Wasser	Die obere Abdeckung ist nicht mittig	Aufsetzen oder ordnungsgemäßes Platzieren der Abdeckung kann das Problem lösen.
	Hohe Luftfeuchtigkeit oder Raumtemperatur zu niedrig / zu hoch.	Die Raumtemperatur oder Luftfeuchtigkeit entsprechend anpassen.

## WIE KANN ICH MEINEN DIFFUSOR REPARIEREN?

Für den Fall eines Defektes oder einer Beschädigung sind Ersatzteile erhältlich! Wenden Sie sich an Ihre Handelskette oder besuchen Sie die Website von Nature & Découvertes, um die Liste einzusehen.

## TECHNISCHE DATEN

- Modell : NA-377
- Eingangsspannung: AC 100-240V, 50/60Hz
- Ausgangsspannung: DC24V 500mA
- Lebensdauer der Keramikscheibe: +/- 3000 heures
- Fassungsvermögen des Wasserreservoirs: 85ml
- Maße : Ø 10 cm x H 16.5 cm
- Empfohlen für Räume bis: 30m<sup>2</sup>

Diese Gebrauchsanleitung ist auch beim Kundendienst Ihres Einzelhändlers erhältlich.

**ES**

# **INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE**

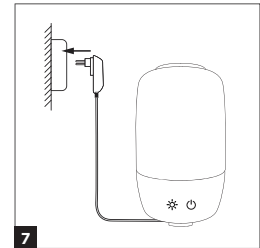
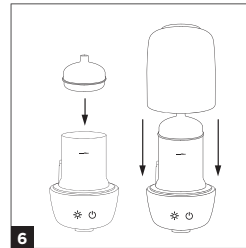
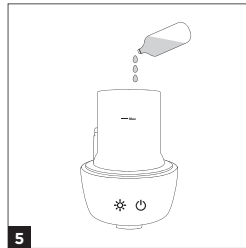
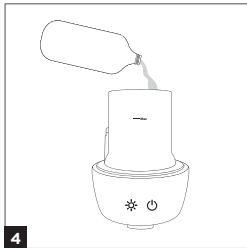
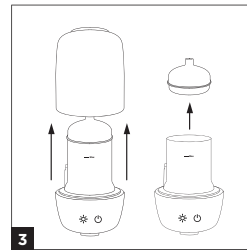
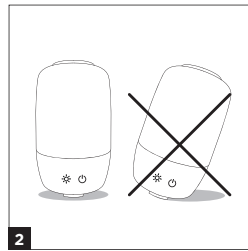
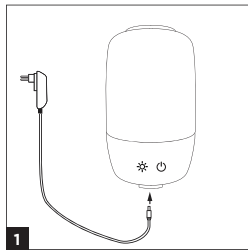
Tenga cuidado al manipular el difusor, ya que la tapa de cristal es frágil y no está sujeta a la base de madera. Por tanto, debe sujetar la base de madera con una mano y la tapa de cristal con la otra.

## **ADVERTENCIA**

- Este aparato lo pueden utilizar niños a partir de 8 años, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que cuenten con supervisión o se les hayan dado instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entiendan los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- El aparato se debe utilizar únicamente como difusor de ambiente; no se debe inhalar.
- Utilice el aparato en un ambiente entre 50 y 85 °F (= entre 10 y 30 °C).
- El aparato se debe utilizar exclusivamente con la fuente de alimentación suministrada.
- El cable flexible externo del transformador no puede ser sustituido. En caso de que el cable de este transformador se dañe, habrá que desechar el transformador y sustituirlo por otro del mismo modelo.
- Para conseguir un mantenimiento óptimo, utilice agua mineral (agua embotellada o del grifo).
- No supere el nivel máximo de agua (85ml).
- Siempre debe verter el agua antes de añadir aceites esenciales o fragancias domésticas.
- No utilice aceites esenciales puros ni fragancias domésticas sin agua.
- Este dispositivo solamente debe utilizarse con el medio de vaporización recomendado. El uso de otras sustancias podría ocasionar peligros de intoxicación o incendio.
- A largo plazo, un uso continuado del difusor podría dañar el producto y acortar su vida útil.
- Desenchufe el aparato antes de manipularlo, por ejemplo, para limpiarlo o para llenarlo. Vacíe el recipiente cuando el aparato no se esté utilizando.
- No quite la tapa ni cubra el difusor mientras se esté utilizando.
- Cambie con frecuencia el agua del depósito para evitar que se acumule suciedad que pueda dañar el aparato.
- Limpie el depósito de agua todas las semanas. No utilice productos químicos (como sustancias ácidas, alcalinas, etc.) ni detergentes corrosivos para limpiar el aparato.
- No sumerja el aparato.
- En caso de que entre agua en el aparato, desenchufe el difusor de inmediato y deje que se seque durante 3 días como mínimo antes de volver a usarlo.

El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso incorrecto del dispositivo.

## PRECAUCIONES DE USO



- 1 Introduzca el conector del adaptador en la entrada de la toma DC que se encuentra en la parte trasera de la base del difusor.
- 2 Coloque el difusor sobre una superficie plana y estable, alejado del borde.
- 3 Quite las tapas exterior e interior del difusor.
- 4 Vierta agua mineral (agua embotellada o del grifo) en el depósito de agua, hasta el nivel máximo indicado (85 ml).
- 5 Añada al depósito de agua unas gotas de aceites esenciales (3-6 gotas) o de fragancias domésticas (3-7 gotas).
- 6 Vuelva a colocar las tapas interior y exterior del difusor.
- 7 Enchufe el adaptador a la toma correspondiente.

## FUNCIONAMIENTO

### ☾ Botón de niebla y ON/OFF

Botón derecho:

1. Pulse una vez el botón ON/OFF del dispositivo y empezará la difusión continua con la luz que cambia de color encendida.
2. Pulse dos veces para apagar por completo el difusor.

### ☼ Piloto

Botón izquierdo:

1. Pulse una vez para que el piloto parpadee.
2. Pulse una segunda vez para volver a la luz que cambia de color.

\*\* mantenga pulsado el botón 3 segundos para apagar la luz.

Observaciones: El dispositivo no puede funcionar solo con la luz.

## MANTENIMIENTO

Le recomendamos que cambie el agua del depósito con frecuencia y que limpie el difusor una o dos veces por semana, sobre todo si quiere cambiar la fragancia del difusor.



1. Apague el aparato y desenchúfelo.
2. Quite las tapas y vacíe el agua por el lado contrario de la salida de aire. No vacíe el agua por la salida de aire, ya que el difusor sufriría daños.
3. Limpie el depósito de agua del difusor con un paño suave y húmedo. Si fuera necesario, utilice un poco de vinagre blanco muy diluido. No utilice detergentes corrosivos. Frote el disco de cerámica con un algodón, con cuidado, para no rayarlo.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Estado	Causas posibles	Soluciones
Fallo al ponerse en marcha/Apagado anticipado	Agua insuficiente	Llene de agua hasta el indicador de nivel máximo de agua.
	Conexión incorrecta del cable de alimentación	Quite el enchufe del adaptador de corriente y restablezca con cuidado.
Fallo o anomalía en la vaporización	Fallo en la vaporización, pero luz normal	Es posible que la entrada de aire esté bloqueada. Compruebe para asegurarse de que no haya nada que esté bloqueando la entrada y que el dispositivo esté colocado sobre una superficie plana / rígida.
	No hay vaporización después de volver a colocar la tapa superior	Compruebe el ventilador; si presenta alguna anomalía, póngase en contacto con Nature & Découvertes.
	Contaminación por aceite en la placa de vaporización	Limpie la placa de vaporización como se indica en el manual de instrucciones.
Agua fuga	La tapa superior está descentrada.	Si vuelve a colocar o ajusta la tapa superior, se podría resolver el problema.
	Alta humedad o temperatura demasiado baja / demasiado alta en la habitación.	Ajuste la temperatura o la humedad de la habitación.



## REPARACIÓN DEL DIFUSOR

En caso de avería o rotura, hay piezas sueltas disponibles. Póngase en contacto con su comercio Nature & Découvertes más cercano o consulte la lista en línea en el sitio web Nature & Découvertes.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Modelo: NA-377
- Alimentación de entrada: AC 100-240 V, 50/60 Hz
- Alimentación de salida: DC 24 V 500 mA
- Vida útil del disco de cerámica: +/- 3000 horas
- Capacidad del depósito: 85 ml
- Dimensiones (aproximadas): Ø 10 cm x H 16.5 cm
- Recomendación para una superficie de 30 m<sup>2</sup>

Este manual también está disponible en el servicio posventa de su distribuidor.

# INSTRUÇÕES IMPORTANTES. MANTENHA O USO FUTURO: LEIA CUIDADOSAMENTE

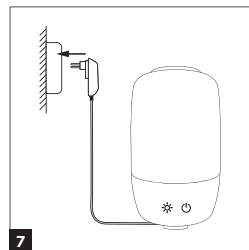
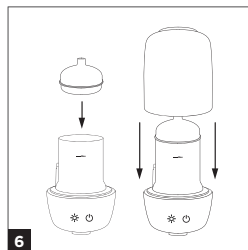
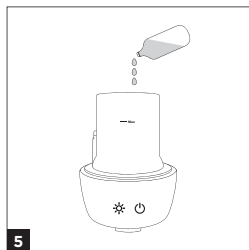
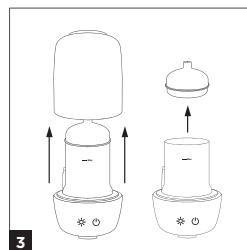
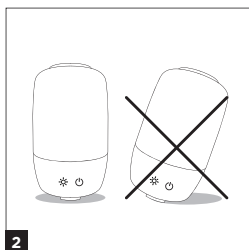
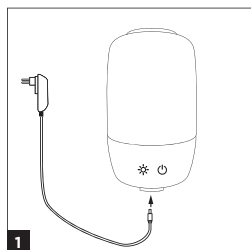
Tenha cuidado ao manusear o difusor, a tampa de vidro é frágil e não está presa à base de madeira. Portanto, é necessário segurar a base de madeira com uma mão e manter a tampa de vidro na outra.

## AVISO

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso tenham supervisão ou tiverem recebido instruções quanto ao uso do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Utilizar apenas como difusor ambiente, não inalar.
- Utilizar num ambiente com temperatura entre 10 °C e 30 °C (= 50 °F e 85 °F).
- O aparelho deve ser utilizado apenas com a fonte de alimentação fornecida com o aparelho.
- O cabo flexível externo do transformador não pode ser substituído. Se o cabo deste transformador estiver danificado, é necessário eliminar o transformador e substituí-lo por um do mesmo modelo.
- Para uma manutenção ideal, utilize água mineral (engarrafada ou água da torneira).
- Não exceda o nível máximo de água (85 ml).
- Coloque sempre a água antes de adicionar óleos essenciais ou fragrância doméstica.
- Não utilize óleos essenciais puros nem fragrâncias domésticas sem água.
- O aparelho só deve ser utilizado com o meio de vaporização recomendado. A utilização de outras substâncias pode dar origem a um risco tóxico ou de incêndio.
- A utilização contínua do difusor pode, a longo prazo, danificar o produto e encurtar a vida útil.
- Desligue o aparelho antes de qualquer manipulação, como operações de limpeza ou recarga, por exemplo. Esvazie o depósito quando o aparelho não estiver em uso.
- Não retire a tampa nem cubra o difusor quando o aparelho estiver em utilização.
- Mude frequentemente a água no depósito para evitar a acumulação de sujidade que possa danificar o aparelho.
- Limpe o tanque de água a cada semana. Não utilize produtos químicos (como ácidos, alcalinos, etc.) nem quaisquer detergentes corrosivos para limpar o aparelho.
- Não mergulhe.
- Em caso de infiltrações de água no aparelho, desligue imediatamente o difusor e deixe-o secar durante pelo menos 3 dias antes de o voltar a utilizar.

O fabricante não é responsável por danos causados por uma utilização incorreta do dispositivo.

## PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



- 1** Introduza o conector do adaptador na entrada da tomada DC na parte traseira da base do difusor.
- 2** Coloque o difusor numa superfície plana e estável e longe da borda.
- 3** Remova a tampa externa e interna do difusor.
- 4** Despeje água mineral (engarrafada ou água da torneira) no tanque de água até ao nível máximo indicado (85 ml).
- 5** Adicione algumas gotas de óleos essenciais (3-6 gotas) ou fragrâncias domésticas (3-7 gotas) no depósito de água.
- 6** Substitua a tampa interna e a tampa externa do difusor.
- 7** Conecte o adaptador na tomada adequada.

## FUNCIONAMENTO

### ⏻ ON/OFF & Botão de neblina

Botão direito:

1. Pressione uma vez o botão ON/OFF para ligar o dispositivo e iniciar a difusão contínua com a luz que muda de cor ligada.
2. Pressione duas vezes para desligar completamente o difusor.

### ☀ Botão de luz

botão esquerdo:

1. Pressione uma vez para mudar para a luz tremeluzente de vela.
2. Pressione uma segunda vez para voltar para a luz que muda de cor.

\*\* mantenha o botão de luz pressionado durante 3 segundos para desligar a luz

Observações: O dispositivo não pode funcionar apenas com a luz.

## MANUTENÇÃO

Recomenda-se que mude a água frequentemente no depósito e limpe o difusor uma ou duas vezes por semana, especialmente se pretender alterar a fragrância a ser difundida.



1. Desligue o aparelho e desligue a tomada.
2. Remova as tampas e esvazie a água no lado oposto da saída de ar. Não esvazie a água na saída de ar, isso danificaria o difusor.
3. Limpe o tanque de água do difusor usando um pano macio e húmido. Se necessário, utilize vinagre branco fortemente diluído. Não utilize detergentes corrosivos. Esfregue cuidadosamente o disco de cerâmica com um cotonete, com cuidado para não o arranhar.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Estado	Causas possíveis	Soluções
Falha no arranque/ Desligamento antecipado	Água insuficiente	Encher com água até ao indicador de nível máximo.
	Ligação elétrica incorreta	Desligar a ficha do adaptador de corrente e reiniciar com cuidado.
Falha ou anomalia no vapor	Falha no vapor mas luz normal	A admissão de ar pode estar bloqueada. Verifique para garantir que não há obstáculos na admissão e que o dispositivo está colocado numa superfície plana e rígida.
	Sem vapor após colocação da tampa superior	Verifique a ventoinha, se tiver alguma anomalia contacte a Nature & Decouvertes
	Contaminação de óleo na placa de vapor	Limpe a placa de vapor conforme indicado no manual de instruções.
Água Fuga	Tampa superior descentrada	Substituir ou ajustar a tampa superior pode resolver o problema.
	Humidade elevada ou temperatura demasiado baixa/alta na sala.	Ajustar a temperatura ambiente ou humidade.

## COMO REPARAR O DIFUSOR

Em caso de avaria ou quebra, as peças de reposição estão disponíveis! Contacte a loja Nature & Découvertes mais próxima ou consulte a lista no site da Nature & Découvertes.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Modelo: NA-377
- Alimentação elétrica: AC 100-240 V, 50/60 Hz
- Saída de alimentação elétrica: DC 24 V 500 mA
- Vida útil do disco de cerâmica: +/- 3000 horas
- Capacidade do tanque: 85 ml
- Dimensões (aprox): Ø 10 cm x H 16.5 cm
- Recomendado para uma superfície de: 30 m<sup>2</sup>

Este manual também está disponível no serviço pós-venda do seu revendedor.

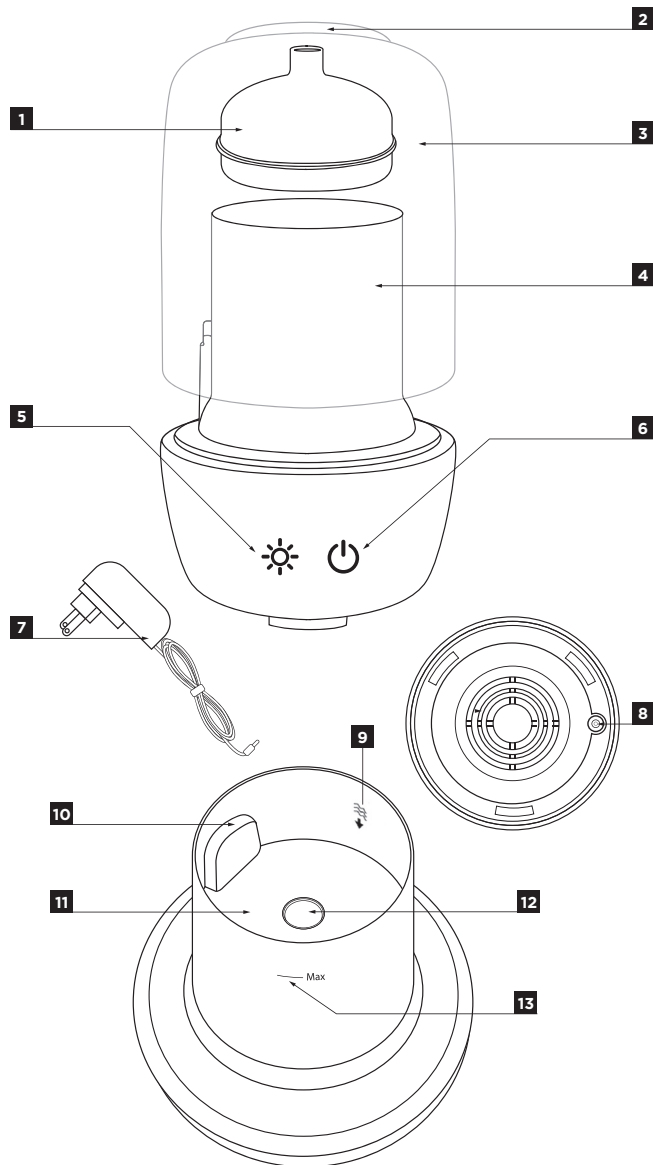
**DIAGRAM OF THE COMPONENTS**


**SCHEMA DETAILLE DES COMPOSANTS**

**DETAILLIERTE KOMPONENTEN SCHEMA**

**DIAGRAMA DETALHADO DOS COMPONENTES**

**GRÁFICO DETALLADO DE LAS PIEZAS**





**1** Couvercle intérieur détachable  
Removable inner cover  
Abnehmbare innere Abdeckung  
Tapa interior extraíble  
Tampa interna amovível

**2** Sortie de la brume  
Mist Outlet  
Dampföffnung  
Salida de nebulización  
Saída de névoa

**3** Couvercle  
Cover  
Deckel  
Tapa  
Tampa

**4** Base  
Base  
Basis  
Base  
Base

**5** Lumière  
Light  
Licht  
Luz  
Luz

**6** Bouton ON/OFF & diffusion  
ON/OFF & Mist Button  
Ein-/Aus-Taste und beschlagen  
Botón ON/OFF y nebulización  
Botão ligar/desligar e névoa

**7** Adaptateur AC/DC  
AC/DC adaptor  
AC/DC Adapter  
Adaptador AC/DC  
Adaptador AC/DC

**8** Entrée DC-jack / adaptateur  
DC-jack / adaptor input  
DC-Buchse Eingang / Adapter  
Entrada de toma DC / adaptador  
Entrada DC-jack/adaptador

**9** Sortie d'eau  
Water outlet  
Wasseraustrittsöffnung  
Salida de agua  
Saída de água

**10** Sortie d'air  
Air outlet  
Luftöffnung  
Salida de aire  
Saída de ar

**11** Réservoir d'eau  
Water tank  
Wasserreservoir  
Depósito de agua  
Tanque de água

**12** Disque céramique  
Ceramic disc  
Keramikscheibe  
Disco de cerámica  
Disco cerâmico  
Line marking the maximum wat

**13** Ligne de niveau d'eau maximum  
Line marking the maximum water level  
Maximaler Wasserstand  
Línea que indica el nivel máximo de agua  
Linha de marcação do nível máximo de água

Nature & Découvertes  
11 rue des Etangs Gobert  
78000 Versailles (France)  
[www.natureetdecouvertes.com](http://www.natureetdecouvertes.com)  
N°service client : +33(0)1 8377 0000



Conforme aux normes européennes.  
Compliant with European standards.  
Entspricht europäischen Normen.  
Conforme con las normas europeas.  
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit est destiné pour un usage en intérieur uniquement.  
This product is intended for indoor use only.  
Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.  
Este producto está previsto para un uso exclusivo en interiores.  
Este produto destina-se apenas a ser utilizado no interior.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.  
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.  
Dieses Produkt ist als Abfall einer gesonderten Verwertung zuzuführen und darf nicht über den regulären Hausmüll entsorgt werden.  
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.  
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.